



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
LIMITED

CBD/COP/15/L.30
18 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Пятнадцатое совещание, часть II
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года
Пункт 11 повестки дня

Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

Проект решения, представленный Председателем

Конференция Сторон,

напоминая о том, что Конвенция о биологическом разнообразии и Нагойский протокол, а также другие документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, обеспечивают правовые рамки для доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения,

ссылаясь также на решение 14/20,

принимая к сведению результаты основанного на научных данных и политике процесса, касающегося цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, который был инициирован в решении 14/20¹,

принимая к сведению также создание сопредседателями Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Исполнительным секретарем неофициальной консультативной группы сопредседателей по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также работу в области цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, проведенную этой консультативной группой, включая рассмотрение вариантов политики²,

принимая далее к сведению работу Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в частности информацию, содержащуюся в записке Исполнительного секретаря о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов (CBD/WG2020/5/3),

признавая, что существуют различные мнения относительно цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов относительно ее сферы применения в рамках Конвенции о биологическом разнообразии,

признавая также, что цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов рассматривается другими органами и в других документах Организации Объединенных Наций,

¹ CBD/DSI/AHTEG/2020/1/2; CBD/DSI/AHTEG/2020/1/3; CBD/DSI/AHTEG/2020/1/4; CBD/DSI/AHTEG/2020/1/5; Доклад специальной группы технических экспертов по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, CBD/DSI/AHTEG/2020/1/7.

² CBD/WG2020/3/INF/8; CBD/WG2020/4/INF/4; CBD/WG2020/5/INF/1.

признавая далее, что любое решение в отношении совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов должно быть взаимодополняющим и адаптируемым по отношению к другим документам и форумам, *признавая* при этом, что другие форумы могут разрабатывать специализированные подходы,

признавая, что создание и применение цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также доступ к ней наряду с совместным использованием на справедливой и равной основе выгод от ее применения будут способствовать проведению исследований и разработке инноваций и содействовать достижению целей Конвенции и устойчивому развитию,

подчеркивая важное значение создания и развития потенциала, передачи технологий и технического и научного сотрудничества для поддержки создания и применения цифровой информации о последовательностях генетических ресурсов, а также обеспечения доступа к ней,

признавая важность цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

признавая также, что решение в отношении совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов также является широкомасштабным решением для мобилизации ресурсов в поддержку сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия,

признавая далее важное значение размещения данных в общедоступных базах данных,

приветствуя работу, проводимую базами данных, включая Международный консорциум сотрудничества баз данных последовательностей нуклеотидов, для поощрения маркирования записей информацией о географическом происхождении,

признавая принципы FAIR³ и CARE⁴, рамочные принципы управления данными, изложенные в «Рекомендации о расширении доступа к данным и обмене ими» Организации экономического сотрудничества и развития, а также положения, содержащиеся в «Рекомендации по открытой науке» Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

признавая, что решение касательно совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов может включать в себя инновационные меры по обеспечению поступлений,

отмечая, что при выработке решения о совместном использовании выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов следует учитывать различия между государственными и частными базами данных,

признавая различия в понимании концепции и охвата цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также различные мнения относительно необходимости определения такой концепции и охвата,

1. *соглашается с тем*, что термин «цифровая информация о последовательностях» будет продолжать использоваться для дальнейших обсуждений;

³ Находимость, доступность, совместимость и пригодность для повторного использования и соответствующие дополнительные принципы.

⁴ Коллективная выгода, полномочия осуществлять контроль, ответственность и этика и соответствующие дополнительные принципы.

2. *соглашается также с тем*, что выгоды от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов должны распределяться на справедливой и равной основе;

3. *полагает*, что распространение цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и особые практики в ее применении требуют особых решений применительно к совместному использованию выгод;

4. *призывает* размещать в общедоступных базах данных больше цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов вместе с надлежащей информацией о географическом происхождении и другими соответствующими метаданными;

5. *признает*, что отслеживание и контроль всей цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов является нецелесообразным;

6. *признает также*, что многосторонний подход к совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов может соответствовать критериям, определенным в пункте 9;

7. *признает далее*, что в ходе дальнейшего анализа могут быть выявлены исключения из положений пункта 6;

8. *соглашается* разработать решение для совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;

9. *соглашается также с тем*, что решение относительно совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, должно, среди прочего⁵:

- (a) быть эффективным, осуществимым и применимым на практике;
- (b) генерировать больше выгод, чем издержек, как денежных, так и неденежных;
- (c) быть действенным;
- (d) обеспечивать определенность и правовую ясность поставщикам и пользователям цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;
- (e) не создавать препятствий для научных исследований и инноваций;
- (f) согласовываться с открытым доступом к данным;
- (g) быть совместимым с международными правовыми обязательствами;
- (h) иметь взаимодополняющий характер по отношению к другим инструментам, касающимся доступа и совместного использования выгод;
- (i) учитывать права коренных народов и местных общин, в том числе в отношении имеющихся у них традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами;

10. *признает*, что денежные и неденежные выгоды от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов должны в частности использоваться в поддержку сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и в том числе приносить пользу коренным народам и местным общинам;

11. *соглашается с тем*, что подход, предусматриваемый в настоящем решении касательно совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, не затрагивает существующих прав и обязанностей в рамках Конвенции и Нагойского протокола, включая, в

⁵ CBD/WG2020/REC/3/2

соответствующих случаях, права и обязанности, имеющие отношение к традиционным знаниям и правам коренных народов и местных общин, и не влияет на национальные меры в отношении доступа и совместного использования выгод;

12. *приветствует* раздел I глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала⁶ и укрепление научного и технического сотрудничества в поддержку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года⁷;

13. *призывает* к конкретному и целенаправленному созданию и развитию потенциала, передаче технологий в соответствии со статьей 16 и научно-техническому сотрудничеству в соответствии со статьей 18, а также в надлежащих случаях к оказанию поддержки развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, и Сторонам с переходной экономикой в создании, применении цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и обеспечении доступа к ней для проведения исследований и разработки инноваций, принимая во внимание ключевые области для возможного создания потенциала и условия для деятельности по созданию потенциала, определенные Специальной группой технических экспертов по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов⁸;

14. *призывает* Стороны оказывать поддержку в удовлетворении в надлежащих случаях потребностей и приоритетов в области потенциала коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, уделяя особое внимание потребностям и приоритетам женщин в области потенциала;

15. *напоминает* о предложенных вариантах политики для решения относительно совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, содержащихся в приложении к рекомендации 5/2 Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

16. *постановляет* создать в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года многосторонний механизм совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая глобальный фонд⁹;

17. *постановляет также* инициировать справедливый, транспарентный, инклюзивный, основанный на широком участии и ограниченный по срокам процесс для дальнейшей разработки и введения в действие механизма, как указано в пунктах 18, 20, 21 и 22 ниже, который должен быть завершен на 16-м совещании Конференции Сторон;

18. *учреждает* специальную рабочую группу открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов для дальнейшей разработки многостороннего механизма, включая элементы, обозначенные в приложении, и представления рекомендаций Конференции Сторон на ее 16-м совещании;

19. *постановляет* провести обзор эффективности многостороннего механизма на 18-м совещании Конференции Сторон, включая, в частности, критерии, изложенные в пунктах 9 и 10;

⁶ Решение 15/--.

⁷ Решение 15/--.

⁸ CBD/DSI/AHTEG/2020/1/7.

⁹ Речь идет о разделе «Глобальный инструмент финансирования биоразнообразия» круга полномочий консультативного комитета по мобилизации ресурсов, содержащегося в приложении II к решению 15/-- о мобилизации ресурсов.

20. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам и соответствующим организациям представить мнения по вопросам, приведенным в приложении к настоящему решению;

21. *порукает* Исполнительному секретарю собрать и обобщить мнения, представленные в соответствии с пунктом 20 выше, и передать их специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;

22. *порукает также* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) обобщить опыт, накопленный в рамках других международных механизмов финансирования, таких как Фонд совместного использования выгод Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Механизм обеспечения готовности к пандемии гриппа Всемирной организации здравоохранения и Программа малых грантов Глобального экологического фонда;

(b) поручить проведение исследования для анализа и моделирования того, в какой степени многосторонний механизм совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и любые другие варианты, которые может принять специальная рабочая группа открытого состава, соответствуют критериям, изложенным в пунктах 9 и 10 настоящего решения;

(c) поручить проведение исследования вариантов мер по обеспечению поступлений на различных этапах производственно-сбытовой цепочки, целесообразности их осуществления и связанных с ними издержек по отношению к потенциальным поступлениям.

Приложение

Вопросы для дальнейшего рассмотрения

- (a) управление фондом;
- (b) моменты возникновения совместного использования выгод;
- (c) взносы в фонд;
- (d) возможность добровольного распространения многостороннего механизма на генетические ресурсы или биологическое разнообразие;
- (e) предоставление денежных выгод, включая информацию о географическом происхождении в качестве одного из критериев;
- (f) совместное использование неденежных выгод, включая информацию о географическом происхождении в качестве одного из критериев;
- (g) другие варианты политики для совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, в том числе определенные в ходе дальнейшего анализа, обозначенного в пунктах 6 и 7;
- (h) создание потенциала и передача технологий;
- (i) мониторинг, оценка и обзор эффективности;
- (j) возможность адаптации механизма к другим инструментам мобилизации ресурсов или фондам;
- (k) взаимодействие между национальными системами и многосторонним механизмом совместного использования выгод;

- (l) взаимосвязь с Нагойским протоколом;
 - (m) роль, права и интересы коренных народов и местных общин, включая соответствующие традиционные знания;
 - (n) роль и интересы представителей промышленности и научных кругов;
 - (o) связи между научными исследованиями и технологиями и многосторонним механизмом совместного использования выгод;
 - (p) принципы управления данными.
-